

Teabeleht

JUHATUSE LAIENDATUD ISTUNGI PROTOKOLL

Tallinn, 3. mai 1999, nr. 105

Algus: 9.30 lõpp 10.40

Juhataja: **Toomas Lepp**.

Protokollija: **Kaidi Kesamaa**.

Võtsid osa: **Aarne Rannamäe, Aare Tilk, Anneli Viita, Mariina Mälk, Priit Kuulberg, Tiina Kangro, Toomas Uba**.

Puudusid: **Heidi Pruuli, Jaanus Nõgisto**.

Kutsutud: **Ain Prosa** - teleteatri toimetuse pearežissöör; **Annaliisa Sisask** - marketingi- ja müügijuht, **Ela Tomson** - hanketoimetuse peatoimetaja, **Eve Viilup** - lastesaadete toimetuse peatoimetaja, **Gerda Kordemets** - kultuuritoimetuse peatoimetaja, **Merike Jürjo** - säilitusfondi juhataja, **Mati Talvik** - publitsistikatoimetuse peatoimetaja, **Pavel Ivanov** - venekeelsete saadete toimetuse peatoimetaja, **Reet Oja** - hommikutelevisiooni toimetuse peatoimetaja, **Tarmo Krimm** - tehnika- ja tootmisjuht, **Tõnis Värnik** - tõlketoimetuse peatoimetaja.

PÄEVAKORD:

1. Reklaami mitteedastamise leping

Kuulanud ja läbi arutanud T. Lepa ülevaate ETV, AS TV3, AS Taska ja Eesti Sõltumatu Televisiooni poolt 17.11.1997 sõlmitud lepingu täitmise käigust leidis juhatus, et:

- 1) Eesti Sõltumatu Televisiooni AS on jätnud täitmata lepingu p-dest 3.1.6 ja 3.2 tuleneva kohustuse maksta hiljemalt 01.04.1999 ETV-le 3 146 667,06 kr.;
- 2) eelmärgitud kohustuse osalist täitmist garanteerinud AS Eesti Ühispank ei vastanud ETV 06.04.1999 nõudekirjale ja täitis oma garandikohustuse 7-päevase hilinemisega;
- 3) Eesti Sõltumatu Televisiooni AS pole vastanud ETV 15.04.1999 pretensioonile ja 26.04.1999 pankrotihoiatusele, mis esitati seoses eelmärgitud lepingurikkumisega;
- 4) lepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmist ning mittenõuetekohast täitmist Eesti Sõltumatu Televisiooni AS ja AS Eesti Ühispank poolt, samuti AS TV3 poolt on esinenud ka varem;
- 5) kuna lepingust tulenevate kohustuste täitmata jätmine ETV lepingupartnerite poolt takistab oluliselt ETV ülesannete ning kohustuste täitmist ja kahjustab seeläbi ETV mainet, ning tekitab ETVle olulist majanduslikku kahju, tuleb leping lõpetada.

Juhatus otsustas ühehäälselt 17.11.97 sõlmitud reklaami mitteedastamise leping lõpetada.

OTSUSTATI:

1.1. Lõpetada ühepoolset Eesti Televisiooni, AS TV3, AS Taska ja Eesti Sõltumatu Televisiooni AS poolt 17.11.1997 sõlmitud leping selle lepingu p. 8.3. alusel 3. mail 1999, sest Eesti Sõltumatu Televisiooni AS on jätnud täitmata lepingu p-dest 3.1.6 ja 3.2 tuleneva kohustuse maksta hiljemalt 01.04.1999 Eesti Televisioonile 3 146 667,06 kr.;

1.2. T. Lepp teeb käesoleva otsuse viivitamatult kirjalikult teatavaks AS-le TV3, AS-le Taska, Eesti Sõltumatu Televisiooni AS-le ja Ringhäälingu nõukogule.

Toomas Lepp, juhataja; Kaidi Kesamaa, protokollija

PRESSIKONVERENTS

Pressikonverentsile, millel kommenteeriti Eesti Televisiooni juhatuse üksmeelset ja Ringhäälingu Nõukogu poolt kinnitatud otsust lõpetada reklaami mitteedastamise leping, oli kogunenud hulgaliselt ajakirjanikke. Nende küsimustele vastasid Toomas Lepp, Tiina Kangro ja Anneli Viita.

Pressikonverentsil jäi kõlama, et säärast otsust ei võetud vastu kerge südamega, vaid seda sammu sundis tegema 35 miljoni krooni suurune eelarve puudujääk. Kui suudetakse välja töötada teistsugune finantseerimismeetod, mis kataks avalik-õigusliku televisiooni tegemiseks vajaminevad kulud, võib reklaam Eesti Televisiooni eetrist tulevikus jälle kaduda. Praegusel momendil vajaksid avalik-õiguslikud Eesti Televisioon ja Eesti Raadio kokku umbes 300 miljonit krooni aastas, et täita endale seatud ülesanded. Mujal maailmas kulutatakse avalik-õigusliku ringhäälingu ülalpidamiseks kümneid ja kümneid kordi suuremaid summasid.

Eesti Televisiooni programm seoses reklaami naasmisega oluliselt ei muutu. Programmiskeem aastatel 1996-1997, mil ETV näitas reklaami, ja praegune ei erine teineteisest oluliselt; programmi tehti ja tehakse avalik-õiguslikest põhimõtetest lähtudes.

Kes hakkab ETV-s reklaami müüma, pole praeguseks veel teada. Reklaamijuhi kohale kuulutati välja avalik konkurss.

Kohalviibinud ajakirjanikud olid üldiselt rahumeelselt meelestatud.

Eesti Televisiooni otsusest hakata taas reklaami müüma kirjutasid:

* *Jaanus Piirsalu, Rahahädas Lepp müüb aja reklaamile. EPL, 4.05.*

* *Jaanus Putting, Riigitelevisioon hakkab taas reklaami näitama. PM; 4.05.*

* *Tarmo Michelson, ETV hakkab reklaami näitama. SL; 4.05.*

* *Eesti saab jälle uue telesõja. ÕL, 4.05.*

* *Andres Reimer, ETV alustab taas reklaamimüüki. ÄP, 4.05.*

Mari Tarand: KUIDAS ÕPPIDA KEELEVIGADEST?

Ma usun, et siin saalis, meie hulgas, on palju neid, kes alatasa kahtlevad, kõhklevad ja targematelt inimestelt ning tarkadest raamatutest tuge otsivad. Seda tehakse oma eesti keele hea taseme nimel. See, et kogu aeg õppida tuleb, saab eriti selgeks siis, kui "Keelekõrva" toimetades tuleb vastata kuulajate küsimustele. Need tulevad just ohukohtade, kõikuvate ja kriitiliste sõnade ning vormide kohta. Kas nii või naa?

Kui ma mõned aastad tagasi "Keelekõrva" alustasin, pidin revideerima ka oma eesti keele oskust. Mul on eesti filoloogi diplom, mul olid väga head õpetajad ülikoolis. Olen veel viimaseid, kes kaasaegse eesti keele õpetust sai Gerda Laugaste käe all, aga ma tean, et Reet Kasik on oma kunagistele kuulajatele täpselt niisama suur autoriteet. Kodunt oli mul kaasa võtta igavene huvi eesti keele vastu. Alailma olid siin kõne all keeleseigad, isa-ema arutasid omavahel nii turul rahva hulgas kuuldut kui "Loomingu" veergudel trükitud keelt. Mu vanemad olid Lõuna-Eesti keelealadelt pärit ja mu lapsepõlve suvede miljöö oli lõuna-eesti-keelne. Võib-olla just selle tõttu tuntakse ennast sõnavara poolest rikkana: mul on nii varrukas kui käis, nii säng kui voodi, nii pang kui ämber, ma kasutan neid elavas keeles, kuigi Põhja-Eestis elamine ja töötamine on mõndagi välja tõrjunud, nagu ma huviga märkan. Oma kodukeele-päraseid väiteid pidin raadiotööl asudes muidugi korrigeerima. Minu esimeste tööaastate aegu oli raadios keelesse suhtumine päris tõsine. Diktorite hääldus oli norm ja sellele võis julgelt toetuda. Kui ikka Elfriede Ilves, Aino Ripus, Lii Koik, Heino Irjos või Aksel Küngas just niimoodi luges ja just niisuguse lause, võis pea anda, et see oli õige. Sügaval vene ajal, mil keelevõitlus oli üks legaalne võimalus rahvusliku enesetunde hoidmiseks, püüti ka raadios - vähemalt hariliku toimetaja tasemel - head keelt hoida ja kasutada. Loomulikult oli - nagu kogu ühiskonnas - väga palju niioelda liturgilist teksti, mis oli mõttetu, kohmakas, nõukogulikult vohav, kuid mida parem osa raadiotegijaist siiski vältida püüdis.

Raadiomajja tulin 1963. aastal. Oli aeg, mil stalinismijärgne kroonulik

kõnepruuk hakkas asenduma inimliku normaalse jutuga, tuldi n.ö. koturnidelt maha, Valdo pandi raadio-aeg oli alanud. Ta tõi raadiosse inimese, kes mikrofoni ees ei muutunud enam kellekski teiseks. Omaenese teksti lihvis ja voolis Pant suure hoolega. Meile kõigile sai eeskujuks Lembit Lauri äärmiselt maitsekas, täpne ja tark sõnakasutus. Tema oli vene ajal ka allteksti-meister. Ka Ivar Trikkel suhtus emakeelesse ülima aukartusega. Need noore inimese tolleaegsed eeskujud mõtlesid kogu aeg sellele, millist keelt nad kasutavad. Minu kursusekaaslane Peeter Hein oli mees, kelle sisukad saated loomingu kõrgperioodil olid alati väga heas keeles ja loomuliku intonatsiooniga Gerda Laugaste loengud ja Juhan Peegli stilistikakursus polnud mööda külgi maha jooksnud. Peetri helilintidelt ei leiaks kiuslikumgi otsija halba keelt.

Olen minevikku kinni jäänud ja kiirustan tänapäeva, kus kubiseb raadio-jaamadest ja telekanalitest, pääs mikrofoni juurde on palju hõlpsam kui vanasti. Aga on ainult üks raadio ja ainult üks telekanal, kust võime nõuda reeglite täitmist, mida ühiskond, avalik arvamus tähtsaks peab. Need on avalik-õiguslikud kanalid - Eesti Raadio ja Eesti Televisioon. Ja nendelt on inimestel õigus nõuda väga head keelt. Elu on kiire, aega vähe. Küllap seetõttu on meie raadio-elust täiesti kadunud siseretsensioonid, kolleegide arvamust pole kellelgi võimalik kuulata. Mis siin arvamuse kuulamisest rääkida! Pole ju aega teiste tööd üldse jälgida. On individualismi aeg, vastukaaluks hiljutises minevikus olnud koosolekute paljususele. Kui oleks aeg-ajalt siiski mõni ühisarutelu, sõandaksin seal kahtluse alla seada, kas "sooja sokki ajama", "pulli tegema" jt. sellised väljendid kuuluvad tõsiselt kavandatud poliitikasaatesse. Tean üsna täpselt, et "Keelekõrva" saadet, mida juba mitu aastat teen, ei kuula mu kolleegid. Sel ajal on nad koduteel või oma saadet vormimas. Absurdne, kuid samal päeval, kui "Keelekõrv" hoiatab mõne üldlevinud vea eest, kostab see pool tundi hiljem täies hiilguses näiteks uudistesaares. Olen juhtkonnale rääkinud vajadusest luua mingi süsteem, et keelekorraldajate, keelehoolde soovitusel ja nõudmisel

raadiotegijate kõrvu jõuaksid. Ajakirjanike Liidu keeleteoimkonna igakuine kogunemine toimub Raadiomajas, kuid meie maja nooremaid töötajaid seal peaaegu kunagi ei näe. Võib olla on see vorm noorte jaoks liiga aeglane ja kohmakas, otsene kasutegur väike, pealegi mõnitas mõni ajaleht seda algul kui mingit vanameelsete pensionäride klubi. Minu arvates on seal kokkuvõttes mõndagi kasulikku räägitud.

Loomulikult ei pea mööda loenguid jooksma, kui suudetakse end ise harida ja tasemel hoida. Raamatuid on küllalt: uus teaduslik grammatika (praktikule vahest liiga keeruline), "Eesti keele käsiraamat" (mida mina jõudehetkedel sageli sirvin), ÕS on kasutamisel sel viisil, et keelenõuande telefonil saab alati kohe vastuse, seletussõnaraamat jõuab lõpusirgele. Kasulikud väljaanded on "Keelenõuanne soovitab" ja bülletään "Õiguskeel". Lummav on lehitseda aeg-ajalt Andrus Saareste või Paul Saagpaku sõnaraamatuid. Kui tihti kasutate neid raamatuid, head kolleegid? Millal sirvisite viimati "Keelt ja kirjandust"? Kasvõi ainult pealkirju-pidi seda vaadates leiate üles teemad, mis praegu keeleilma erutavad. Peab küll lausa pime ja kurt olema, et mitte teada: meie kuulajaskond, eriti haritum ja teadlikum osa neist, nõuab ja ootab meilt aukartust emakeele vastu. Nüüd peaks igaühel olema aega järele mõelda ja esitada endale küsimused:

Kas minu keel on laitmatu?

Kas kannatan ka mina mõne keelelise moehaiguse all?

Kas teen oma kõnes mõnd väga levinud viga?

Miks see kõik nii tähtis on? Sellepärast, et veel kunagi ei ole meil olnud nii võimsat asja kui televisioon ja raadio määramas, loomas ja mõjutamas tänapäeva keelt, paljundamas tuhandetele kõiki keelevigu ja voorusi.

Osad lapsed, seitsmekümnes juubel, kõige enim, piisavalt halvasti, kuskil kell viis, ümber töötlemata, ööpäevaringelt, loetud minutid, lahti ühendama ja teised sellised kõlavad päevast päeva elukutseliste ajakirjanike suust. Ja nakkavad, paljunevad, kinnistuvad.

Kuid sellessamas võimsuses peitub ka pääsemine. Lubatagu siinkohal üks võimalik improvisatsioon.

Nagu teame, on raadios ja televisioonis saadete vahel väikesi pausi-puhvraid, õhuaugukesi, mida täidetakse kultuuriteadete, jaama tunnushelide või järgmiste saadete reklaamiga. Mis oleks, kui selgitaksime koostöös keelehooldajatega välja need kõige kibekiiremad asjad, mida veel muuta või mõjutada saaks, ja toodaksime parimaid jõude kaasa tõmmates lühikesi raadio- ja teleklippe, mis huvitavas vormis kinnistaksid õigeid ja tõrjuksid vigaseid keelenõudeid? Raadio hommikukavas või hommikutelevisioonis näiteks võiks olla mõnusamaid dialooge, mõistatamisi, kumb-on-parem-küsimusi jpm.

Peale selle peaks avalik-õiguslikel kanalitel olema võimalik palgata asjatundlikke inimesi pidevalt selle kanali keelt jälgima, tegijaid nõustama, vajaduse korral koolitusele kutsuma.

Seega näen optimistina kahte suunda: meie endi keele parandamine, et eeskuju oleks hea, ja publiku harimine.

Keel muutub, vabadused suurenevad, me peame muutustega kaasas käima - see on iseasi. Vabadust tuleb väärikalt kanda osata. Vabadust ei tohi ära segada lodevuse, minnalaskmise ja mõttelaiskusega. Kasutades isikupärast, mõnikord muredetaustast värvitud, vahel ka slängiga vürtsitatud, vajadusel tsitaatsõnugi tarvitavat keelt peab ajakirjanik alati vastutama, ise teadlik olema, miks valis ta just praegu sellise keelendi. Õigesti valida, see ongi kunst.

Inglise keelt, mida praegu hoolega õpitakse ka Eestis, räägitakse maailma kõikides kaartes kõikvõimalikel vigasuse astmetel. Pool maailma pursib seda rääkida, aga *BBC World Service* saadab oma toodangu maailma muutumatult väga heas inglise keeles.

Nägin juba vaheajal, et inimesed läksid lektorite juurde, küsisid lisa, andsid märku, et nad ikkagi mõtleavad selle asja peale, ei ole ükskõiksed. Arvan, et kurjustamise, pideva häbimärgistamisega ei saa head tulemust. Aga ka lõputu leebus ei vii kuhugi. Õppida on vaja.

JUHATUS TEATAB

Juhatus 23. aprilli istungil

- * arutati palgatingimusi reguleerivat eeskirja;
- * Toomas Lepp informeeris juhatust kohtumisest Laulu- ja Tantsupeo Sihtasutuse Nõukoguga ning kohtumisest Tallinna linnapeaga;
- * Eesti Televisioon taotles 1999. aastal Kultuuriministeeriumilt ETV töötajate õppelaenude kulude katmist. Otsustati alustada õppelaenude kulude katmist sihtotstarbeliselt eraldatud summast ning kinnitada töötajate nimekiri, kelle õppelaenu kulud 1999. aastal kannab ETV (nimekirjaga saab tutvuda raamatupidamises);
- * arutati Tartu toimetuse ruumide rendilepingu projekti;
- * Jaanus Nõgisto tegi ettepaneku lõpetada ETV siseste aastapreemiate välja-andmine ning pidada läbirääkimisi teiste telekanalite juhtidega ühise auhinna loomiseks. Toomas Lepp tegi ettepaneku jätkata ETV sisese aastapreemia väljaandmist ning lisaks arutada televisioonidevahelise auhinna väljaandmist parimatele saatejuhtidele. Juhatus jätkab arutelu.
- * ETV sõidukite kasutamisest otsustati:
 - ETV töötaja, v.a. peadirektor, tasub ise sõiduki kütuse eest;
 - kui kindlustus ei korva sõiduki avarii vm. põhjusel tekitatud kahju, siis tasub tekitatud kahju täies mahus sõiduki kasutaja.

TURVATÖÖ NÄDALAARUANNE

26. aprill - 2. mai

- * 26.04 kell 01.30 oli avatud ruumi **F5-508** uks.
- * 27.04 ajavahemikus 4.40-4.55 olid avatud ruumide **F5-501**, **F5-508** ja **G1-222** ukсед.
- * 28.04 ajavahemikus 2.35-3.15 olid avatud ruumide **G3-223**, **G4-219**, **F5-501** ja **F2-203** ukсед.
- * 29.04 kell 1.40 avastati, et lahkudes oli ruumis **2-306** jäänud kustutamata valgus.
- * 30.04 kell 23.50 avastati, et lahkudes oli ruumis **F4-403** jäänud kustutamata valgus.

Margus Alamets, Esindusgrupi turvajuht

KONKURSS LÖPPENUD

Lõppes Eesti Televisiooni avalik konkurss videofirmadele. Ideevõistlusele laekus hulgaliselt arvestatavaid ettepanekuid saatesarjade ja saadete tegemiseks. Kõige rohkem pakkumisi oli kultuuri valdkonnast (kunst, arhitektuur, film, kirjandus), oli ka meelelahutusprogramme - naljasaateid ja seriaale, ühiskonnaelu- ja haridussaateid.

Tuntumatest videofirmadest olid esindatud **BEC** ja **Balti Video OÜ**, **Hess-B**, **Exitfilm**, **Guvatrak**. Osalesid ka **Filmistuudio Rühm+0**, **AS Kompuutervisioon**, **Roheline meedia**, **Ad Oculos Film**, **OMAFilm**, **Kristlik TV** jt.

ETV kunstinõukogu asub töid hindama ja teeb oma valikud sõltuvalt programmi vajadustest ja oma võimalustest.

Täna Eve Viilupit ja kõiki asjaosalisi lauluvõistluse "Kaks takti ette" erilisel õnnestunud finaali otseülekannete ja kogu ettevõtmise läbiviimise eest, millega näitasite oma kõrget professionaalsust ja rikastasite Eesti muusikakultuuri.

Toomas Lepp

RETSENSIOONID

Brauser

"Brauser" mõjub nii sisuliselt kui vormiliselt anakronistlikuna. ... Küsitavam on, kas selline saade peab täitma nädalalõpu üht vaadatavamat eetriaega, ning see, kas selliste kroonikatega saab vabandada nädala ühiskonnaelu analüüsile pretendeerivate saadete olematust avalik-õiguslikul kanalil.

* *Valle-Sten Maiste, Mida tähendab autorisaade? SL, 27.04.*

Rusikas (26.04)

Ülesvõetud teema on selgelt eluline ning vaatajale pidi küll sama selgelt kangastuma suur ohumärk noorte vaimse, kehalise ja ka moraalse tervise tuleviku kohal, mida väljendas vahest kõige paremini tarmuka saatejuhi ebakindel lõpumõte: "Elus on ka teisi väärtusi, mis võib-olla edukuse üles kaaluvad." Saatejuht oli hea, esinejad targad ja aktiivsed, probleemteadvustus ilmekalt, ent ometi jäi pärast lõputiitretid painama mulje närvlikust kappamisest, et 25 minutiga kuhugi välja jõuda. See pole etteheide "Rusikale", pigem ettepanek avalik-õiguslikule: nii noortele kui ka kogu ühiskonnale sedavõrd olulisel teemal saatele võiks teha järje, kus probleemide teadvustamise kõrval võetaks aega ka lahenduste teadvustamiseks. Edukuse helikiirusel kihutav rong ei jäta maha üksnes saamatumaid inimesi, vaid ka tohutul hulgal inimlikke väärtusi, millela muutub mõttetuks edugi.

* *Ivi Drikkit, Võidujooks edu ja hirmuga. PM, 28.04*

Topelttosin (26.04)

Kes oleks võinud arvata, et peale mitmekülgse mängu on Eesti Televisiooni meelelahutusasaadetel veel üks funktsioon - sealt saab kuulda huvitavat infot Viljandi kultuuri-sündmustest. ... Elurõõmsad kultuuri-prominendid andsid mängule toreda atmosfääri. ... Ka saatejuht Urmas Reitelmann tundis ennast küsimusi esitades ja mängu suunates mõnusasti.

* *Andres Laasik, Loto, viktoriin ja veel kultuuriinfo. EPL, 28.04.*

Avatud toimik (27.04)

ETV ja Olaf Suuderi "Avatud toimik" on probleemikesksem (kui Kanal 2 "Kriminaalkroonika. Toim."), tehes üldistusi, pakkudes infot ning mõjudes publitsistlikult. Laipu ka silma ei hakanud. Lugu pommiähvardusest suurtele asutustele (koolidele) võimaldas enda käitumismudeleid kujundada. Näide hääleekspertiisist oli ideaalilähedane, nagu ka põhjalik pildimaterjal. Lugu mehest, kes ise oma varastatud auto üles leidis ning politseid korruptsioonis kahtlustab, oli võimas. Samuti lugu sellest, kuidas tänavatel mobiile varastatakse ja nendega äri aetakse. ... Pigem valiksin "Avatud toimiku" kui "Kriminaalkroonika", sest AT infoga võib midagi peale hakata.

* *Piret Tali, Issand Jumal, mida nad teevad. EPL, 29.04.*

Tere hommikust! (29.04)

Televisiooni kaudu toimuv hommikune infosüst on muutumas Eesti ühiskonnas normaalseks nähtuseks. ... Marko Reikopi juhitud hommikuprogramm oli igati ontlik ja ladus. ... Eilne ETV hommikuprogramm näitas ka kätte, et stuudiosse tulijad on nutikad oma ürituse tutvustamisel.

* *Andres Laasik, Ükski hommik ei lähe tühja. EPL, 30.04.*

Eesti telekanalid

Loe: Jaanus Tamm, Sissisõda vaataja hinge pärast. Meie Maa laupäevalisa Oma Saar, 24.04.

Meestemängud

Loe: Olavi Pihlamägi, Särasilmsed mängurid meeste maailmas. Nädal, 17, 1999.

Balkani rindeteated eesti meedias

Loe: Andres Laasik, Kuidas kukkus alla hävituslennuk. EPL, 4.05.

TÄNAME ETV RAAMATUKOGU

Palju õnne!

4. mai

Heidi Pruuli
Gennadi Negrejev

5. mai

Priit Kuulberg
Urmas Markna

6. mai

Dea-Mai Küla
Vassili Miholap
Piret Tanilov

7. mai

Jane Vilson

9. mai

Malle Puusepp

10. mai

Aarne Rannamäe

11. mai

Erki Järvi
Jaanus Saar

PEATOIMETAJATELE

Reedel, 7. mail pärast saatekavakoosolekut kell 13.30 ja kommenteerib Balti Meediateabe AS suunajuht **Hanno Kindel** BMF Gallup Media kevadise populaarsus-uuringu tulemusi.

TÄNU

Täname kõiki, kes aitasid meil kolida!

Raamatupidamine ja
ökonomikaosakond
Asume nüüd Faehlmanni 12
maja II korrusel tänavaga risti
olevas koridoris.

Teabeleht

Teabeleht on ETV marketingi- ja müügiosakonna väljaanne. Ilmub teisipäeviti.
Vastutav väljaandja: Mariina Mälk - 4200. Toimetus: Heiki Meeri - 4475;
Kaidi Kesamaa - 4113; Annaliisa Sisask - 4189. Paljundatud ETV paljunduses